

# Краљевич и просјак

Марк Твен

Приредила Сузана Дејвидсон

Илустровала Кети Памент



Језички саветник: Алисон Кели,  
Универзитет Роухемптон



Превели

Ива и Никола Пајванчић

Наслов оригинала

Based on the story by Mark Twain  
THE PRINCE AND THE PAUPER

Copyright © 2008 Usborne Publishing Ltd.

The name Usborne and the devices   are  
Trade Marks of Usborne Publishing Ltd.

Translation Copyright © 2010 за српско издање, ЛАГУНА

Уредник:  
Лесли Симс

Дизајн:  
Марина Пирсон и Мишел Лоренс



## Садржај

Прво поглавље  
**Томове невоље почињу** 7

Друго поглавље  
**Долазак у палату** 16

Треће поглавље  
**Краљ је мртав** 28

Четврто поглавље  
**Том је краљ** 43

Пето поглавље  
**Дан крунисања** 53

„Записаћу ову причу онако као што сам је чуо од човека који ју је чуо од свој оца, који ју је чуо од СВОГ оца, који ју је је чуо од СВОГ оца, и ипак све даље и даље, пре више од ирисџа година. То је можда историја, а можда је само легенда. Можда се заиста десило, а можда и није: међутим, свакако је МОГЛО да се деси.“

Марк Твен

Прво поглавље

# Томове невоље почињу



Том Кенти је вукао ноге  
када је замакао за угао на  
Каљавом венцу



Из кућа су се ширили гадни мири-  
си, а одрпана деца су трчала и ври-  
штала на све стране. Том се попео  
степеницама у собу на другом спра-  
ту и отворио врата.

„Читав дан просјачења, а нема ни  
паре“, зарежао је његов отац. Замах-  
нуо је на Тома и гурнуо га у ћошак.



„Јеси ли донео неки новац?“, упи-  
тао га је отац чим га је видео.

Том је испружио празне руке и од-  
махнуо главом.

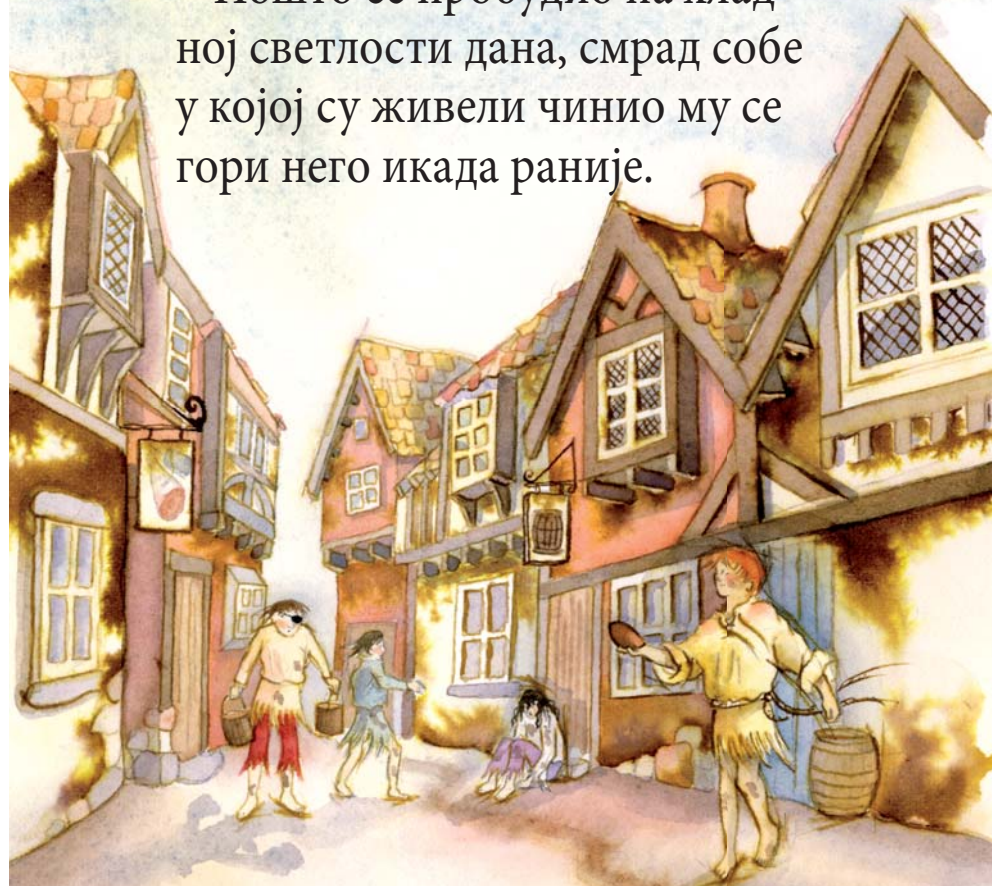
„На“, прошапутала је мајка када се  
прикрала и кришом тутнула Тому  
бајату корицу хлеба.

Том је под излизаним ћебетом грицкао хлеб, а онда је покушао да заспи. Али глава и ноге су га толико болеле да није могао ока да склопи.



На крају су ипак Томове мисли почеле да лебде ка земљи снова. Тамо је његов дом био палата, а он је био краљевић, окружен музиком и раскоши.

Пошто се пробудио на хладној светлости дана, смрад собе у којој су живели чинио му се гори него икада раније.



Док је тог јутра ходао улицама Лондона, Том је из све снаге покушавао да не мисли на тај живот и да уместо тога живи у својим сновима.